

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE
ET MINISTÈRE DES FINANCES**

F. 93 — 1692 (93 — 1466)

11 JUI 1993. — Arrêté royal relatif à la composition, à l'organisation, au fonctionnement et à l'indépendance de la cellule de traitement des informations financières. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 123 du 22 juin 1993 :

Dans le texte français :

— p. 15119, à l'article 12, § 2, il y a lieu de lire « la Poste » au lieu de « La Poste ».

Dans le texte néerlandais :

— p. 15119, il y a lieu de lire « Hoofdstuk VII. — Informatie-inwinning en raadpleging » au lieu de « Hoofdstuk II. — Informatie-inwinning en raadpleging »;

— p. 15119, à l'article 9, alinéa 2, il y a lieu de lire « moeten zij zich vooraleer hun opdracht » au lieu de « moeten zij zich, vooraleer hun opdracht »;

— p. 15119, à l'article 12, § 2, il y a lieu de lire « de Post » au lieu de « De Post ».

**MINISTERIE VAN JUSTITIE
EN MINISTERIE VAN FINANCIËN**

N. 93 — 1692 (93 — 1486)

[C — 3455]

11 JUNI 1993. — Koninklijk besluit inzake de samenstelling, de organisatie, de werking en de onafhankelijkheid van de cel voor financiële informatieverwerking. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 123 van 22 juni 1993 :

In de Franse tekst :

— blz. 15119, in artikel 12, § 2, dient te worden gelezen « la Poste » in plaats van « La Poste ».

In de Nederlandse tekst :

— blz. 15119, dient te worden gelezen « Hoofdstuk VII. — Informatie-inwinning en raadpleging » in plaats van « Hoofdstuk II. — Informatie-inwinning en raadpleging »;

— blz. 15119, in artikel 9, tweede lid, dient te worden gelezen « moeten zij zich vooraleer hun opdracht » in plaats van « moeten zij zich, vooraleer hun opdracht »;

— blz. 15119, in artikel 12, § 2, dient te worden gelezen « de Post » in plaats van « De Post ».

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 93 — 1693

30 JUI 1993

Arrêté royal modifiant le Règlement général sur les taxes assimilées au timbre

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des taxes assimilées au timbre, notamment l'article 176², modifié par l'arrêté-loi du 28 novembre 1939, par les lois des 17 juillet 1963, 24 décembre 1963 et 19 février 1969, par l'arrêté royal n° 3 du 24 décembre 1980 et par les lois des 28 décembre 1983, 7 décembre 1988, 20 juillet 1990 et 28 décembre 1992, l'article 179¹, modifié par les lois des 19 février 1969 et 28 décembre 1992, l'article 183^{quinquies}, inséré par la loi du 7 décembre 1988 et modifié par la loi du 28 décembre 1992, les articles 187³ et 187⁵, insérés par la loi du 28 décembre 1992, et l'article 202⁴, modifié par les lois des 13 juin 1951 et 4 août 1986;

Vu le Règlement général sur les taxes assimilées au timbre;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par l'article 127 de la loi du 28 décembre 1992 qui prévoit que la plupart des dispositions légales dont le présent arrêté établit les mesures d'exécution, sont applicables à compter du 1^{er} janvier 1993;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 224¹ du Règlement général sur les taxes assimilées au timbre, modifié par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 14 avril 1933 et par l'article 11 de l'arrêté du Régent du 25 novembre 1947, il est inséré un 2^obis, rédigé comme suit :

« 2^obis le siège du fonds de pensions; »

Art. 2. Dans l'article 224² du même Règlement, modifié par l'article 2 de l'arrêté royal du 14 avril 1933 et par l'article 32 de l'arrêté du Régent du 23 juin 1947, les mots « dernier alinéa » sont remplacés par les mots « alinéa 4 ».

Art. 3. Un article 224^{3bis}, rédigé comme suit, est inséré dans le même Règlement :

« Art. 224^{3bis}, § 1^{er}. L'exemption prévue par l'article 176², alinéa 1^{er}, 1^o, du Code des taxes assimilées au timbre, est accordée aux conditions suivantes :

1^o en ce qui concerne les contrats conclus avant le 1^{er} janvier 1993, le preneur d'assurance doit produire à l'assureur un certificat délivré à la demande du preneur d'assurance, par l'Administration des contributions directes. Ce certificat doit attester que le preneur d'assurance n'a jamais bénéficié d'une exonération, réduction ou

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 93 — 1693

30 JUNI 1993

Koninklijk besluit tot wijziging van de Algemene Verordening op de met het zegel gelijkgestelde taksen

BOUDEWLJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, inzonderheid op artikel 176², gewijzigd bij de besluitwet van 28 november 1939, bij de wetten van 17 juli 1963, 24 december 1963 en 19 februari 1969, bij het koninklijk besluit nr. 3 van 24 december 1980 en bij de wetten van 28 december 1983, 7 december 1988, 20 juli 1990 en 28 december 1992, op artikel 179¹, gewijzigd bij de wetten van 19 februari 1969 en 28 december 1992, op artikel 183^{quinquies}, ingevoegd bij de wet van 7 december 1988 en gewijzigd bij de wet van 28 december 1992, op de artikeien 187³ en 187⁵, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992 en op artikel 202⁴, gewijzigd bij de wetten van 13 juni 1951 en 4 augustus 1986;

Gelet op de Algemene Verordening op de met het zegel gelijkgestelde taksen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door artikel 127 van de wet van 28 december 1992 dat bepaalt dat het merendeel van de wettelijke bepalingen, waarvan het huidig besluit de uitvoeringsmaatregelen vaststelt, toepasselijk is vanaf 1 januari 1993;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 224¹ van de Algemene Verordening op de met het zegel gelijkgestelde taksen, gewijzigd bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 14 april 1933 en bij artikel 11 van het besluit van de Regent van 25 november 1947, wordt een 2^obis ingevoegd, luidend als volgt :

« 2^obis de zetel van het pensioenfonds; »

Art. 2. In artikel 224² van dezelfde Verordening, gewijzigd bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 14 april 1933 en bij artikel 32 van het besluit van de Regent van 23 juni 1947, worden de woorden « laatste lid » vervangen door de woorden « 4de lid ».

Art. 3. Een artikel 224^{3bis}, luidend als volgt, wordt in dezelfde Verordening ingevoegd :

« Art. 224^{3bis}, § 1. De vrijstelling bepaald in artikel 176², eerste lid, 1^o, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, wordt verleend onder de volgende voorwaarden :

1^o wat de vóór 1 januari 1993 afgesloten contracten betreft, moet de verzekeringnemer aan de verzekeraar een certificaat overleggen dat, op verzoek van de verzekeringnemer, wordt afgeleverd door de Administratie der directe belastingen. In dit certificaat moet bevestigd worden dat de verzekeringnemer nooit een vrijstelling, vermin-

déduction en matière d'impôts sur les revenus, du chef du contrat d'assurance pour lequel l'exemption de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance est invoquée;

2° en ce qui concerne les contrats conclus en 1993, le preneur d'assurance délivre à l'assureur, lors de la conclusion du contrat d'assurance, une déclaration par laquelle le preneur d'assurance énonce que, pour la prime ou cotisation acquittée en 1993, il ne demandera pas le bénéfice de la réduction d'impôt sur les revenus prévue par les articles 145¹, 2°, 3° ou 5°, et 145¹⁷, 1° ou 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992. Cette déclaration datée et signée par le preneur d'assurance et dont le modèle est déterminé par le Ministre des Finances ou son délégué, doit mentionner l'identité et l'adresse complètes du preneur d'assurance, la date de conclusion du contrat et le numéro de la police d'assurance.

L'obligation de produire le certificat visé à l'alinéa 1^{er}, 1°, est limitée aux contrats d'assurance-épargne et aux autres contrats pour lesquels l'assureur a délivré l'attestation destinée à l'Administration des contributions directes, certifiant que le contrat réunit toutes les conditions auxquelles est subordonnée l'immunisation des primes ou cotisations.

§ 2. Les certificats et les déclarations visés au § 1^{er}, doivent être conservés par l'assureur pendant six ans à compter de leur date. »

Art. 4. Un article 224^{3ter}, rédigé comme suit, est inséré dans le même Règlement :

« Art. 224^{3ter}. Le montant de l'acompte visé à l'article 179¹, alinéa 2, du Code des taxes assimilées au timbre, sera indiqué distinctement dans la déclaration relative au paiement visé à l'article 179¹, alinéa 1^{er}, du Code des taxes assimilées au timbre, à déposer en décembre. Les déclarations relatives au paiement visé à l'article 179¹, alinéa 1^{er}, du Code précité, à déposer à partir du mois de janvier qui suit, indiqueront, outre les énonciations prévues par l'article 179¹, alinéa 4, du même Code, le montant de l'acompte imputé sur la taxe à acquitter. »

Art. 5. Un article 224^{5bis}, rédigé comme suit, est inséré dans le même Règlement :

« Art. 224^{5bis}. § 1^{er}. L'exemption prévue par l'article 183quinquies, alinéa 1^{er}, 2°, du Code des taxes assimilées au timbre, en faveur des contrats visés à l'article 81, 1° et 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il existait avant d'être abrogé par l'article 80 de la loi du 28 décembre 1992, ou à l'article 145¹, 2° et 3°, de ce dernier Code, est accordée aux conditions suivantes :

1° en ce qui concerne les contrats conclus avant le 1^{er} janvier 1994 :

a) le preneur d'assurance doit produire à l'assureur un certificat délivré à la demande du preneur d'assurance, par l'Administration des contributions directes. Ce certificat doit attester que le preneur d'assurance n'a jamais bénéficié d'une exonération, réduction ou déduction en matière d'impôts sur les revenus, du chef du contrat d'assurance pour lequel l'exemption de la taxe annuelle sur les participations bénéficiaires est invoquée;

b) le preneur d'assurance doit délivrer à l'assureur une déclaration par laquelle le preneur d'assurance énonce qu'il ne demandera pas le bénéfice de la réduction d'impôt sur les revenus prévue par les articles 145¹, 2° ou 3°, et 145¹⁷, 1° ou 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992, à compter du premier exercice d'imposition non couvert par le certificat visé au § 1^{er}, 1°, a). Cette déclaration datée et signée par le preneur d'assurance, et dont le modèle est déterminé par le Ministre des Finances ou son délégué, doit mentionner l'identité et l'adresse complètes du preneur d'assurance, la date de conclusion du contrat et le numéro de la police d'assurance pour laquelle l'exemption de la taxe annuelle sur les participations bénéficiaires est invoquée;

c) l'assureur ne peut délivrer les attestations destinées à être produites à l'Administration des contributions directes, relatives aux montants versés par le preneur d'assurance à compter du 1^{er} janvier de l'année du premier exercice d'imposition couvert par la déclaration du preneur d'assurance souscrite conformément au § 1^{er}, 1°, b);

2° en ce qui concerne les contrats conclus à partir du 1^{er} janvier 1994 :

a) le preneur d'assurance doit produire à l'assureur, lors de la conclusion du contrat, une déclaration par laquelle le preneur d'assurance énonce qu'il ne demandera pas le bénéfice de la réduction d'impôt sur les revenus prévue par les articles 145¹, 2° ou 3°, et 145¹⁷, 1° ou 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992. Cette déclara-

tion of aftrek inzake inkomstenbelastingen heeft verkregen, uit hoofde van het verzekeringcontract waarvoor de vrijstelling van de jaarlijkse taks op de verzekeringcontracten wordt ingeroepen.

2° wat de in 1993 afgesloten contracten betreft, geeft de verzekeringnemer, bij het afsluiten van het verzekeringcontract, aan de verzekeraar een verklaring waarin de verzekeringnemer bevestigt dat hij, voor de premie of de bijdrage betaald in 1993, het voordeel van de vermindering van inkomstenbelasting bepaald in de artikelen 145¹, 2°, 3° of 5°, en 145¹⁷, 1° of 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, niet zal vragen. Deze verklaring, gedagtekend en ondertekend door de verzekeringnemer en waarvan het model wordt vastgelegd door de Minister van Financiën of zijn afgevaardigde, moet de volledige identiteit en het volledig adres van de verzekeringnemer, de datum waarop het contract werd afgesloten en het nummer van de verzekeringpolis vermelden.

De verplichting het certificaat bedoeld in het eerste lid, 1°, over te leggen, is beperkt tot de spaarverzekeringen en de andere contracten waarvoor de verzekeraar het attest heeft afgeleverd bestemd voor de Administratie der directe belastingen dat bevestigt dat het contract aan alle voorwaarden voldoet tot vrijstelling van de premies of bijdragen.

§ 2. De certificaten en de verklaringen bedoeld in § 1 moeten gedurende zes jaar te rekenen vanaf hun dagtekening door de verzekeraar bewaard worden. »

Art. 4. Een artikel 224^{3ter} luidend als volgt, wordt in dezelfde Verordening ingevoegd :

« Art. 224^{3ter}. Het bedrag van het voorschot bedoeld in artikel 179¹, tweede lid, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, zal afzonderlijk aangeduid worden in de in december neer te leggen opgave met betrekking tot de betaling bedoeld in artikel 179¹, eerste lid, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen. De opgaven met betrekking tot de betaling bedoeld in artikel 179¹, eerste lid, van vermeld Wetboek, die moeten neergelegd worden vanaf de maand januari die erop volgt, zullen, naast de elementen bepaald in artikel 179¹, 4de lid, van hetzelfde Wetboek, het bedrag van het voorschot vermelden dat werd toegerekend op de te betalen taks. »

Art. 5. Een artikel 224^{5bis}, luidend als volgt, wordt in dezelfde Verordening ingevoegd :

« Art. 224^{5bis}. § 1. De vrijstelling bepaald in artikel 183quinquies, eerste lid, 2°, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, voor de contracten bedoeld in artikel 81, 1° en 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals het bestond voordat het door artikel 80 van de wet van 28 december 1992 werd opgeheven, of bedoeld in artikel 145¹, 2° en 3°, van dit laatste Wetboek, wordt verleend onder de volgende voorwaarden :

1° wat de contracten betreft afgesloten vóór 1 januari 1994 :

a) de verzekeringnemer moet aan de verzekeraar een certificaat overleggen dat, op verzoek van de verzekeringnemer, wordt afgeleverd door de Administratie der directe belastingen. In dit certificaat moet bevestigd worden dat de verzekeringnemer nooit genoten heeft van een vrijstelling, vermindering of aftrek inzake inkomstenbelastingen uit hoofde van het verzekeringcontract waarvoor de vrijstelling van de jaarlijkse taks op de winstdeelnemingen wordt ingeroepen;

b) de verzekeringnemer moet aan de verzekeraar een verklaring afgeven waarin de verzekeringnemer vermeldt dat hij het voordeel van de vermindering van inkomstenbelasting bepaald in de artikelen 145¹, 2° of 3°, en 145¹⁷, 1° of 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, niet zal vragen, te rekenen vanaf het eerste aanslagjaar dat niet gedekt wordt door het certificaat bedoeld in § 1, 1°, a). Deze verklaring, gedagtekend en ondertekend door de verzekeringnemer en waarvan het model wordt vastgelegd door de Minister van Financiën of zijn afgevaardigde, moet de volledige identiteit en het volledig adres van de verzekeringnemer, de datum waarop het contract werd afgesloten en het nummer van de verzekeringpolis waarvoor de vrijstelling van de jaarlijkse taks op de winstdeelnemingen wordt ingeroepen, vermelden;

c) de verzekeraar mag de attesten bestemd voor de Administratie der directe belastingen met betrekking tot de door de verzekeringnemer gestorte bedragen niet afleveren te rekenen vanaf de 1ste januari van het eerste aanslagjaar gedekt door de verklaring die door de verzekeringnemer onderschreven werd overeenkomstig, § 1, 1°, b);

2° wat de vanaf 1 januari 1994 afgesloten contracten betreft :

a) de verzekeringnemer moet aan de verzekeraar, bij het afsluiten van het contract, een verklaring afgeven waarin de verzekeringnemer vermeldt dat hij het voordeel van de vermindering van inkomstenbelasting bepaald in de artikelen 145¹, 2° of 3°, en 145¹⁷, 1° of 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 niet zal

ration datée et signée par le preneur d'assurance, et dont le modèle est déterminé par le Ministre des Finances ou son délégué, doit mentionner l'identité et l'adresse complètes du preneur d'assurance, la date de conclusion du contrat et le numéro de la police d'assurance pour laquelle l'exemption de la taxe annuelle sur les participations bénéficiaires est invoquée;

b) l'assureur ne peut délivrer ni l'attestation certifiant que le contrat réunit toutes les conditions auxquelles est subordonnée l'immunisation des primes ou cotisations, ni celles relatives aux montants versés par le preneur d'assurance, destinées à être produites à l'Administration des contributions directes.

L'obligation de produire le certificat et la déclaration visés à l'alinéa 1^{er}, 1^o, a) et b), est limitée aux contrats pour lesquels l'assureur a délivré l'attestation destinée à être produite à l'Administration des contributions directes, certifiant que le contrat réunit toutes les conditions auxquelles est subordonnée l'immunisation des primes ou cotisations.

§ 2. Les certificats et les déclarations prévus au § 1^{er}, doivent être conservés par l'assureur jusqu'à l'expiration de la sixième année qui suit l'année pour laquelle l'exemption de la taxe annuelle sur les participations bénéficiaires a été appliquée pour la dernière fois.

§ 3. La déclaration à déposer en vertu de l'article 183octies, alinéa 3, du Code des taxes assimilées au timbre et qui se rapporte à l'année 1994, doit indiquer la liste des contrats d'assurance autres que les assurances-épargne, exonérés de la taxe annuelle sur les participations bénéficiaires en vertu de l'article 183quinquies, alinéa 1^{er}, 2^o, du même Code.

Pour les déclarations relatives aux années ultérieures, la liste visée à l'alinéa 1^{er} énumère les contrats nouvellement exonérés et les contrats ayant perdu le bénéfice de l'exonération au cours de l'année à laquelle la déclaration se rapporte. »

Art. 6. Le titre XIII du même Règlement, abrogé par l'article 131 de la loi du 22 décembre 1989, est rétabli dans la rédaction suivante :

« TITRE XIII. — Taxe sur l'épargne à long terme

Art. 225. La taxe sur l'épargne à long terme et, le cas échéant, les amendes sont acquittées au bureau du timbre extraordinaire où sont établis :

1^o le principal établissement du redevable de la taxe sur l'épargne à long terme si ce dernier a son principal établissement en Belgique;

2^o l'établissement belge du redevable de la taxe sur l'épargne à long terme si ce dernier a son principal établissement à l'étranger.

Art. 226. § 1^{er}. Afin établir qu'un compte-épargne ou qu'un contrat d'assurance réunissant les conditions auxquelles sont subordonnées l'exonération, la réduction ou la déduction en matière d'impôts sur les revenus visées à l'article 184 du Code des taxes assimilées au timbre, ne sont pas assujettis à la taxe sur l'épargne à long terme pour le motif que le titulaire du compte ou le preneur d'assurance n'a jamais bénéficié des exonérations, réduction ou déduction susvisées en matière d'impôts sur les revenus, le titulaire du compte ou le preneur d'assurance doit produire au redevable de la taxe sur l'épargne à long terme un certificat délivré à la demande du titulaire du compte ou du preneur d'assurance, par l'Administration des contributions directes.

Ce certificat doit porter sur toute la période antérieure à l'année au cours de laquelle se produit le fait générateur de la taxe sur l'épargne à long terme et atteste, pour le contrat d'assurance ou le compte épargne en cause, que le preneur d'assurance ou le titulaire du compte n'a jamais bénéficié d'une exonération, réduction ou déduction en matière d'impôts sur les revenus en vertu de dispositions applicables antérieurement à l'exercice d'imposition 1993, ou de la réduction d'impôt accordée par l'article 145¹, 2^o ou 5^o, du Code des impôts sur les revenus 1992.

Le certificat doit être conservé par le redevable de la taxe sur l'épargne à long terme pendant six ans à compter de sa date.

§ 2. En ce qui concerne les contrats d'assurance, l'obligation de produire un certificat prévue au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est limitée aux contrats d'assurance-épargne et aux autres contrats pour lesquels l'assureur a délivré l'attestation destinée à être produite à l'Administration des contributions directes, certifiant que le contrat réunit toutes les conditions auxquelles est subordonnée l'immunisation des primes ou cotisations.

vragen. Deze verklaring, gedagtekend en ondertekend door de verzekeringnemer en waarvan het model wordt vastgelegd door de Minister van Financiën of zijn afgevaardigde, moet de volledige identiteit en het volledig adres van de verzekeringnemer, de datum waarop het contract werd afgesloten en het nummer van de verzekeringspolis waarvoor de vrijstelling van de jaarlijkse taks op de winstdeelnemingen wordt ingeroepen, vermelden;

b) de verzekeraar mag noch het attest dat bevestigt dat het contract voldoet aan alle voorwaarden tot vrijstelling van de premies of bijdragen, noch de attesten met betrekking tot de door de verzekeringnemer gestorte bedragen, bestemd voor de Administratie der directe belastingen afleveren.

De verplichting het certificaat en de verklaring bedoeld in het eerste lid, 1^o, a) en b), over te leggen, is beperkt tot de contracten waarvoor de verzekeraar het attest, bestemd voor de Administratie der directe belastingen, heeft afgeleverd dat bevestigt dat het contract aan alle voorwaarden voldoet tot vrijstelling van de premies of bijdragen.

§ 2. De certificaten en de verklaringen bepaald in § 1 moeten bewaard worden door de verzekeraar tot het einde van het zesde jaar dat volgt op het jaar waarin de vrijstelling van de jaarlijkse taks op de winstdeelnemingen voor het laatst werd toegepast.

§ 3. De opgave die moet neergelegd worden krachtens artikel 183octies, 3de lid, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen en die betrekking heeft op het jaar 1994, moet de lijst bevatten van alle verzekeringscontracten, andere dan de spaarverzekeringen, die krachtens artikel 183quinquies, eerste lid, 2^o, van hetzelfde Wetboek vrijgesteld zijn van de jaarlijkse taks op de winstdeelnemingen.

Voor de opgaven die betrekking hebben op de daarop volgende jaren vermeldt de lijst bedoeld in het eerste lid de nieuwe vrijgestelde contracten en de contracten die het voordeel van de vrijstelling verloren hebben in de loop van het jaar waarop de verklaring betrekking heeft. »

Art. 6. Titel XIII van dezelfde Verordening, opgeheven bij artikel 131 van de wet van 22 december 1989, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« TITEL XIII. — Taks op het lange termijnsparen

Art. 225. De taks op het lange termijnsparen en, in voorkomend geval, de boeten worden betaald op het kantoor van het buitengewoon zegel waar gevestigd zijn :

1^o de hoofdinstelling van de schuldenaar van de taks op het lange termijnsparen wanneer deze zijn hoofdinstelling in België heeft;

2^o de Belgische vestiging van de schuldenaar van de taks op het lange termijnsparen wanneer deze zijn hoofdinstelling in het buitenland heeft.

Art. 226. § 1. Om aan te tonen dat een spaarrekening of een verzekeringscontract, die voldoen aan de voorwaarden voor de vrijstelling, de vermindering of de aftrek inzake inkomstenbelastingen bepaald in artikel 184 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, niet aan de taks op het lange termijnsparen onderworpen zijn wegens het feit dat de rekeninghouder of de verzekeringnemer nooit genoten heeft van de hogerbedoelde vrijstelling, vermindering of aftrek inzake inkomstenbelastingen, moet de rekeninghouder of de verzekeringnemer aan de schuldenaar van de taks op het lange termijnsparen een certificaat overleggen dat op verzoek van de rekeninghouder of de verzekeringnemer door de Administratie der directe belastingen wordt afgeleverd.

Dit certificaat moet betrekking hebben op de ganse periode die het jaar voorafgaat waarin zich het belastbaar feit van de taks op het lange termijnsparen voordoet en bevestigt, voor het betrokken verzekeringscontract of de betrokken spaarrekening, dat de verzekeringnemer of de rekeninghouder nooit genoten heeft van een vrijstelling, vermindering of aftrek inzake inkomstenbelastingen krachtens bepalingen van toepassing vóór het aanslagjaar 1993 of van de belastingvermindering verleend bij artikel 145¹, 2^o of 5^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

Het certificaat moet gedurende zes jaar te rekenen vanaf zijn dagtekening bewaard worden door de schuldenaar van de taks op het lange termijnsparen.

§ 2. Wat de verzekeringscontracten betreft, wordt de verplichting een certificaat, bepaald in § 1, eerste lid, over te leggen, beperkt tot de spaarverzekeringen en tot de andere contracten waarvoor de verzekeraar het attest heeft afgeleverd bestemd voor de Administratie der directe belastingen dat bevestigt dat het contract aan alle voorwaarden voldoet tot vrijstelling van de premies of bijdragen.

§ 3. Lorsque le preneur d'assurance ou le titulaire du compte a produit le certificat visé au § 1^{er}, le redevable de la taxe sur l'épargne à long terme ne peut plus délivrer les attestations destinées à être produites à l'Administration des contributions directes, relatives aux montants versés par le preneur d'assurance ou le titulaire du compte à compter du 1^{er} janvier de l'année au cours de laquelle s'est produit le fait générateur de la taxe sur l'épargne à long terme.

Art. 227. § 1^{er}. La déclaration visée à l'article 187^o, § 1^{er}, alinéa 3, du Code des taxes assimilées au timbre, doit indiquer séparément les bases de la perception de la taxe sur l'épargne à long terme à chacun des taux prévus par l'article 185 du même Code, du chef des contrats d'assurance ou comptes-épargne pour lesquels la taxe est devenue exigible au cours du mois précédent.

§ 2. A la fin de chaque année, les redevables de la taxe sur l'épargne à long terme doivent établir et signer un relevé de tous les contrats d'assurance ou comptes-épargne pour lesquels la taxe sur l'épargne à long terme a été acquittée au cours de l'année pour laquelle le relevé est fait.

Ce relevé doit être établi sur un support magnétique et selon le modèle déterminés par le Ministre des Finances ou son délégué.

Pour chaque contrat ou compte, le relevé doit indiquer les mentions suivantes :

- 1^o la dénomination, le numéro national et l'adresse du redevable de la taxe sur l'épargne à long terme;
- 2^o l'identité et l'adresse complètes du preneur d'assurance ou du titulaire du compte;
- 3^o la date de naissance et le sexe du preneur d'assurance ou du titulaire du compte;
- 4^o le numéro de la police d'assurance ou le numéro et, le cas échéant, la dénomination du compte-épargne;
- 5^o la nature et le montant des avantages assurés;
- 6^o la date de conclusion du contrat ou de l'ouverture du compte;
- 7^o le montant, par taux distinct, à raison duquel la taxe a été acquittée;
- 8^o la date du paiement de la taxe sur l'épargne à long terme.

§ 3. Les relevés doivent être remis, avant le 1^{er} juin de l'année qui suit celle à laquelle le relevé se rapporte, au Centre de Traitement de l'Information (C.T.I.) de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines.

Dans le même délai, les redevables de la taxe sur l'épargne à long terme doivent remettre un double des relevés au Centre de documentation compétent de l'Administration des contributions directes.

Art. 227bis. Les remboursements autorisés par l'article 187^o, alinéa 1^{er}, du Code des taxes assimilées au timbre sont effectués en mains de la personne qui a acquitté la taxe. Ils doivent être demandés au directeur régional de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines dans le ressort duquel l'ayant droit est établi. Le directeur accuse réception de la demande le jour même où elle lui parvient.

Le remboursement est subordonné à la production des documents justifiant de l'existence de la cause de remboursement. »

Art. 7. Le point II de l'annexe du même Règlement général, modifié par l'article 2 de l'arrêté royal du 31 mars 1993, est remplacé par le texte suivant :

- « II. Taxe sur les opérations de bourse et les reports.
- Taxe annuelle sur les contrats d'assurance.
- Taxe annuelle sur les participations bénéficiaires.
- Taxe exceptionnelle sur les versements affectés à une épargne à long terme.
- Taxe sur l'épargne à long terme.
- Taxe spéciale sur les avoirs en bons de caisse détenus par les intermédiaires financiers.

Infractions visées aux articles 131, alinéa 1^{er}, 180, 183novies, 183duodevicies, 187^o et 201^o, alinéa 2, du Code de ...10 p.c. de la taxe éludée. »

§ 3. Wanneer de verzekeringnemer of de rekeninghouder het certificaat bedoeld in § 1 heeft overgelegd, mag de schuldenaar van de taks op het lange termijnsparen de attesten bestemd voor de Administratie der directe belastingen met betrekking tot: 3e door de verzekeringnemer of de rekeninghouder gestorte bedragen, niet meer afleveren te rekenen vanaf de 1e januari van het jaar waarin zich het belastbaar feit van de taks op het lange termijnsparen heeft voorgedaan.

Art. 227. § 1. De opgave bedoeld in artikel 187^o, § 1, 3e lid, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, vermeldt afzonderlijk de maatstaven van de heffing van de taks op het lange termijnsparen tegen elk van de in artikel 185 van hetzelfde Wetboek bepaalde tarieven, voor de verzekeringscontracten of de spaarrekeningen waarvoor de taks in de loop van de vorige maand opeisbaar geworden is.

§ 2. Op het einde van ieder jaar moeten de schuldenaars van de taks op het lange termijnsparen een staat opstellen en ondertekenen van alle verzekeringscontracten of spaarrekeningen waarvoor de taks op het lange termijnsparen betaald werd in de loop van het jaar waarvoor de staat wordt opgesteld.

Deze staat moet opgesteld worden op een magnetische informatiedrager. Het model van de staat en van de informatiedrager worden vastgelegd door de Minister van Financiën of zijn afgevaardigde.

Voor ieder contract of iedere rekening vermeldt de staat de volgende gegevens :

- 1^o de benaming, het nationaal nummer en het adres van de schuldenaar van de taks op het lange termijnsparen;
- 2^o de volledige identiteit en het volledig adres van de verzekeringnemer of de rekeninghouder;
- 3^o de geboortedatum en het geslacht van de verzekeringnemer of de rekeninghouder;
- 4^o het nummer van de verzekeringspolis of het nummer en, in voorkomend geval, de benaming van de spaarrekening;
- 5^o de aard en het bedrag van de verzekerde voordelen;
- 6^o de datum waarop het contract werd afgesloten of de rekening werd geopend;
- 7^o het bedrag, per onderscheiden tarief, uit hoofde waarvan de taks werd betaald;
- 8^o de datum van de betaling van de taks op het lange termijnsparen.

§ 3. De staten moeten vóór 1 juni van het jaar volgend op dat waarop de staat betrekking heeft, afgegeven worden op het Centrum voor Informatieverwerking (C.I.V.) van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen.

Binnen dezelfde termijn moeten de schuldenaars van de taks op het lange termijnsparen een dubbel van de staten afgeven op het bevoegd Documentatiecentrum van de Administratie der directe belastingen.

Art. 227bis. De terugbetalingen toegelaten door artikel 187^o, eerste lid, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen geschieden in handen van de persoon die de taks betaald heeft. Zij moeten aangevraagd worden aan de gewestelijke directeur van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen in wiens ambtsgebied de rechthebbende gevestigd is. De directeur meldt de ontvangst van de aanvraag de dag zelf waarop zij hem toekomt.

De terugbetaling geschiedt op overlegging van de documenten waaruit blijkt dat er een grond voor terugbetaling bestaat. »

Art. 7. Punt II van de bijlage bij dezelfde Verordening, gewijzigd bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 31 maart 1993, wordt vervangen door de volgende tekst :

- « Taks op de beursverrichtingen en de reports.
- Jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten.
- Jaarlijkse taks op de winstdeelnemingen.
- Uitzonderlijke taks op de stortingen bestemd voor het lange termijnsparen.
- Taks op het lange termijnsparen.
- Bijzondere taks op kasbons in het bezit van de financiële tussenpersonen.

Overtreddingen bedoeld in de artikelen 131, eerste lid, 180, 183novies, 183duodevicies, 187^o en 201^o, tweede lid, van het Wetboek : ...10 pct. van de ontdoken taks. »

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1993, à l'exception de l'article 4 qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1995 et de l'article 7 qui entre en vigueur le jour de la publication de l'arrêté au *Moniteur belge*.

Art. 9. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 juin 1993.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993, met uitzondering van artikel 4 dat in werking treedt op 1 juli 1995 en van artikel 7 dat in werking treedt de dag waarop dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 9. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 juni 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

F. 93 — 1694

30 JUIN 1993. — Arrêté royal portant exécution des articles 122, 124 et 126 de la loi du 28 décembre 1992 portant des dispositions fiscales, financières et diverses

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 décembre 1992 portant des dispositions fiscales, financières et diverses, notamment les articles 122, 124 et 126;

Vu le Code des taxes assimilées au timbre, notamment l'article 202⁴, modifié par les lois des 13 juin 1951 et 4 août 1986;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par l'article 127 de la loi du 28 décembre 1992 qui prévoit que les articles 122, 124 et 126 de ladite loi entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1993;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté, on entend par :
la loi : la loi du 28 décembre 1992 portant des dispositions fiscales, financières et diverses;

la taxe : la taxe établie par l'article 119 de la loi du 28 décembre 1992 portant des dispositions fiscales, financières et diverses.

Art. 2. La taxe est payable en trois fois, à raison de 47 p.c., 43 p.c. et 10 p.c. du montant total de la taxe due, à acquitter respectivement, au plus tard, le 31 août 1993, le 31 août 1994 et le 31 août 1995.

Art. 3. La taxe et, le cas échéant, les amendes, sont acquittées au bureau du timbre extraordinaire où sont établis :

1^o le principal établissement du redevable de la taxe si ce dernier a son principal établissement en Belgique;

2^o l'établissement belge du redevable de la taxe si ce dernier a son principal établissement à l'étranger.

Art. 4. § 1^{er}. Afin d'établir qu'un compte-épargne ou qu'un contrat d'assurance réunissant les conditions auxquelles sont subordonnées l'exonération, la réduction ou la déduction en matière d'impôts sur les revenus visées à l'article 119 de la loi, ne sont pas assujettis à la taxe pour le motif que le titulaire du compte ou le preneur d'assurance n'a jamais bénéficié des exonération, réduction ou déduction susvisées en matière d'impôts sur les revenus, le titulaire du compte ou le preneur d'assurance doit produire au redevable de la taxe un certificat délivré à la demande du titulaire du compte ou du preneur d'assurance, par l'Administration des contributions directes.

Ce certificat doit porter sur toute la période antérieure au 1^{er} janvier 1993 et atteste, pour le contrat d'assurance ou le compte-épargne en cause, que le preneur d'assurance ou le titulaire du compte n'a jamais bénéficié d'une exonération, réduction ou déduction en matière d'impôts sur les revenus en vertu de dispositions applicables antérieurement à l'exercice d'imposition 1993, ou de la réduction d'impôt accordée par l'article 145¹, 2^o ou 5^o, du Code des impôts sur les revenus 1992.

N. 93 — 1694

30 JUNI 1993. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de artikelen 122, 124 en 126 van de wet van 28 december 1992 houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 28 december 1992 houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen, inzonderheid op de artikelen 122, 124 en 126;

Gelet op het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, inzonderheid op artikel 202⁴, gewijzigd bij de wetten van 13 juni 1951 en 4 augustus 1986;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door artikel 127 van de wet van 28 december 1992 dat bepaalt dat de artikelen 122, 124 en 126 van de genoemde wet in werking treden op 1 januari 1993;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de zin van dit besluit wordt verstaan onder :
de wet : de wet van 28 december 1992 houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen;

de taks : de taks ingevoerd door artikel 119 van de wet van 28 december 1992 houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen.

Art. 2. De taks moet betaald worden in drie maal, ten belope van 47 pct., 43 pct. en 10 pct. van het totaal bedrag der verschuldigde taks, respectievelijk te kwijten uiterlijk op 31 augustus 1993, 31 augustus 1994 en 31 augustus 1995.

Art. 3. De taks en, in voorkomend geval, de boeten, worden betaald op het kantoor van het buitengewoon zegel waar gevestigd zijn :

1^o de hoofdinstelling van de schuldenaar van de taks wanneer deze zijn hoofdinstelling in België heeft;

2^o de Belgische vestiging van de schuldenaar van de taks wanneer deze zijn hoofdinstelling in het buitenland heeft.

Art. 4. § 1. Om aan te tonen dat een spaarrekening of een verzekeringscontract die voldoen aan de voorwaarden voor de vrijstelling, de vermindering of de aftrek inzake inkomstenbelastingen bedoeld in artikel 119 van de wet niet aan de taks onderworpen zijn wegens het feit dat de rekeninghouder of de verzekeringnemer nooit genoten heeft van de hogerbedoelde vrijstelling, vermindering of aftrek inzake inkomstenbelastingen, moet de rekeninghouder of de verzekeringnemer aan de schuldenaar van de taks een certificaat overleggen dat op verzoek van de rekeninghouder of de verzekeringnemer door de Administratie der directe belastingen wordt afgeleverd.

Dit certificaat moet betrekking hebben op de ganse periode vóór 1 januari 1993 en bevestigt, voor het betrokken verzekeringscontract of de betrokken spaarrekening, dat de verzekeringnemer of de rekeninghouder nooit genoten heeft van een vrijstelling, vermindering of aftrek inzake inkomstenbelastingen krachtens bepalingen van toepassing vóór het aanslagjaar 1993 of van de belastingvermindering verleend bij artikel 145¹, 2^o of 5^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.